

# JAPAN EXPO IN THAILAND 2015

งาน Japan Expo in Thailand 2015 ในปีนี้มีสาวคนรักญี่ปุ่นมาร่วมงานกันอย่างคับคั่ง ความน่าสนใจของงานอยู่ที่การจำลองประเทศญี่ปุ่นมาไว้ที่ รอยัล พารากอน ฮอลล์ โดยนำทุกผลิตภัณฑ์ที่โดดเด่นของญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นเทคโนโลยี การศึกษา การท่องเที่ยว การทำงาน เพื่อให้ผู้ร่วมงานในวันนั้นได้สัมผัสโดยไม่ต้องเดินทางไกลไปถึงญี่ปุ่น

Attended by throngs of Japanophiles, Japan Expo in Thailand 2015 carried Japan to the Royal Paragon Hall, bringing with it a wide array of outstanding Japanese products ranging from their technology and education to travel and jobs for the visitors to experience without having to fly all the way to Japan.



# 02

ครบทุกรสจริง ๆ กับคอนเสิร์ตใหญ่เต็มตัวครั้งแรกของ “อ้อฟ ปองศักดิ์” ที่งานนี้ไม่ว่าจะเป็นเพลงช้าหรือเพลงเร็วหนักร่อนนุ่มก็ทุ้มสุดตัวสุดพลังเพื่อสร้างรอยยิ้มให้กับแฟน ๆ งานนี้ยังมีแขกรับเชิญมากมายที่มาร่วมขึ้นเวทีแสดงความยินดีกับอ้อฟ

โดยไฮไลต์ที่สำคัญ คือ การเปิดตัวเจ้าหญิงแห่งวงการเพลงคนใหม่อย่าง “อ้อฟ ปองศรี” ที่จัดเต็มด้วยเมดเลย์เพลงแดนซ์ชุดใหญ่ ก่อนจบด้วยความประทับใจกับเพลง “แค่เธอรักฉันที่อ้อฟตั้งใจถ่ายทอดพร้อมหลั่งน้ำตาของลูกผู้ชายเพื่อขอบคุณแฟน ๆ ทุกคน

## THE ONE & ONLY 10 YEARS OF AOF PONGSAK

Aof Pongsak's first full-fledged concert was nothing if not a rollercoaster ride of fun. Whether it was slow or fast tunes, the songster gave his all to put smiles on his fans' faces. Joining Aof were a team of guest celebrities who took turn making an appearance on the stage to congratulate him. However, the real highlight was the debut of the new princess of the music biz “Aof Pongsri,” who performed a big dance-hit medley before ending the show and shedding tears of gratitude for his fans while delivering “Kae Ter Rak Chan.”



นี่เป็นอีกหนึ่งคอนเสิร์ตเฉลิมพระเกียรติที่เป็นความภาคภูมิใจของ รอยัล พารากอน ฮอลล์ โดยคอนเสิร์ตนี้นับว่าเป็นปรากฏการณ์ทางดนตรีครั้งประวัติศาสตร์ในประเทศไทย เพราะอันเดรอา โบเชลลี จัดว่าเป็นศิลปินโอเปร่าระดับโลกที่หาชมได้ยาก และนี่เป็นครั้งแรกของเค้าที่มาเปิดการแสดงคอนเสิร์ตในประเทศไทย ด้วยการนำบทเพลงที่ได้รับความนิยมกว่า 20 เพลงมาขับกล่อมให้แฟน

เพลงชาวไทยได้ทั้งกับพลังเสียงอันทรงพลังตลอด 2 ชั่วโมงเต็ม พร้อมด้วยโปรดักชั่น แสง สี เสียงสุดอลังการที่มาเต็มแบบฉบับคอนเสิร์ตระดับโลก และแขกรับเชิญที่ไม่ธรรมดาอย่าง เดวิด ฟอสเตอร์, แคทเธอรีน แม็คฟี ฯลฯ ส่วนอีก

Another celebratory concert that is a pride of the Royal Paragon Hall, this concert was one of Thailand's historic musical phenomena as the opportunity to experience concerts by Andrea Bocelli is a world-class opera singer is rare and this was his first concert in Thailand ever. Bocelli brought with him a repertoire of over 20 hits to serenade the Thai fans and blow them away with his powerful voice all through the two-hour concert. Complete with a grand production and full range of lights and sounds, the concert lived up to its world-class standard and was also graced with the presence of such exceptional guests as David Foster, Katherine McPhee, etc. Another highlight of the event was the auction of the clothing worn by Bocelli in the concert, which was made of excellent organic silk. The proceeds from the auction were bestowed to HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn for HRH's charity activities. In the end, the clothing was auctioned for as high as three million baht.

หนึ่งไฮไลต์สำคัญของงานอยู่ที่การเปิดประมูลชุดที่อันเดรอา โบเชลลีใส่แสดงในคอนเสิร์ต ซึ่งทอจากผ้าไหมอู่อแกนิกชั้นดี โดยรายได้จากการประมูลจะนำขึ้นทูลเกล้าถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี โดยเสด็จพระราชกุศลตามพระอริยาศัย ซึ่งผลสรุปสุดท้ายมีผู้ประมูลไปด้วยมูลค่าสูงถึง 3 ล้านบาทเลยทีเดียว



# A MAGICAL NIGHT WITH ANDREA BOCELLI



# 01

# Events



ประสบความสำเร็จเป็นอย่างสูง ด้วยยอดผู้เข้าชมงานตลอด 2 วันสูงถึง ... กว่าคน กับ ที่สุดแห่งมหกรรมที่รวบรวมวัฒนธรรมป๊อปที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในประเทศไทย ซึ่งปีนี้จัดเต็มกว่าปีที่แล้ว ด้วยการขนหุ่น Star War สูงกว่า 4 เมตร มาแสดงภายในงาน ซึ่งนับว่าเป็นครั้งแรกของเอเชีย นอกจากนี้ยังมีการจัดนิทรรศการของตัวละครชื่อดังจาก MTV อย่าง "Usavich" บนเนื้อที่กว่า 200 ตร.ม. และการรวบรวมเอาสตูดิโอจากค่ายภาพยนตร์ชื่อดังของฮอลลีวูดมาออกบูธ โดยไฮไลท์

ของปีนี้คือ Avengers : Age of Ultron ในส่วนของ Anime Idol Asia ก็ได้ศิลปินมาสร้างสีสันภายในงานถึง 4 วง ได้แก่ Umemiru Adolescence, DISH, Aira Yuki และ Tomomi Itano พร้อมด้วยแขก

รับเชิญพิเศษ ซาโนะ กาคู นักแสดงจากเรื่อง Kamen Rider Gaim มาเรียกเสียงกรี๊ดจากแฟน ๆ ในวันนั้นอีกด้วย The convention was a roaring success, having garnered as many as ... visitors over the two days, cementing it as Thailand's greatest pop culture convention. Bigger and better than the previous year, this year's convention featured four-meter Star Wars figures - the first ever in Asia - as well as an exhibition of MTV's famous character "Usavich." Covering over 200 square me-

# THAILAND COMIC CON 2015



# CESAR MILLAN LIVE - LOVE YOUR DOGS TOUR



สุดยอดการแสดงระดับโลกจาก ซีซาร์ มิลลัน ครูฝึกสุนัขที่มีชื่อเสียงโด่งดัง จากรายการยอดฮิต "เดอะ ด็อก วิสเพอเรอร์" การแสดงเปิดฉากความประทับใจด้วยภาพที่แสนแสนน่ารัก เมื่อซีซาร์ มิลลันเดินจงสุนัขตัวน้อยขึ้นมาบนเวที หลังจากนั้นนักฝึกสุนัขระดับโลกก็ร่วมถ่ายทอดประสบการณ์สนุกๆ เบื้องหลังการถ่ายทำรายการ รวมถึงแนะนำเทคนิคการฝึกสุนัขต่าง ๆ เรียกเสียงหัวเราะจากผู้ชมได้อย่างดังสนั่น นอกจากนี้ซีซาร์ยังได้สาธิตการเทรนนิ่งสุนัข ด้วยการนำน้องหมาที่มีนิสัยแสนซน

อย่าง พันธุ์บีเกิล หรือ หมาพันธุ์ดู่ อย่างพันธุ์บางแก้ว มาสยบความเหียว เกือบเขี้ยวเล็บบนเวที ก่อนที่ในช่วงท้ายเขาจะมอบความพิเศษให้กับแฟน ๆ ด้วยการถ่ายรูปลูกอย่างใกล้ชิดพร้อมเซ็นต์ชื่อได้ภาพเพื่อแทนคำขอบคุณแฟนชาวไทยสำหรับการต้อนรับอย่างอบอุ่น The stunning world-class performance by Cesar Millan, the renowned canine trainer from the popular TV show "The Dog Whisperer" opened with Cesar Millan bringing a little dog onto the stage. Then, the world-renowned dog trainer shared fun experience behind the scene and dog training tips, raising booming laughs from the audience. Also, Cesar demonstrated dog training by taming spirited canines



# SIRIVANNAVARI BANGKOK SPRING / SUMMER 2015



04



นับเป็นเกียรติอย่างยิ่งแก่ รอยัล พารากอน ฮอลล์ ที่ได้เป็นสถานที่จัดแฟชั่นแสดงผลงานการออกแบบของแบรนด์ "Sirivannavari" ซึ่งคอลเลคชันในปีนี้นำแรงบันดาลใจมาดลบันดาลพระทัยจากเครื่องแบบทหารสไตล์นีโอคลาสสิกไปเสียเลย ผสมผสานด้วยกลิ่นไอแห่งยุคสมัยนีโอคลาสสิกและจักรวรรดิโรมัน ผ่านเทคนิคการตัดเย็บแบบใหม่ที่พระองค์หญิงทรงสร้างสรรค์ และที่ถือได้ว่าเป็นไฮไลท์สำคัญ คือเครื่องประดับจิวเวลรี่ ซึ่งแต่ละชิ้นก็สร้างความตื่นตาตื่นใจให้กับแขกผู้ร่วมงานในวันนั้นได้ตลอด

The Royal Paragon Hall is immeasurably honored to be chosen as the fashion exhibit venue for this year's collection of the "Sirivannavari" brand, which was inspired by Napoleonic military uniforms, tinged with Neo-classic and Roman Empire elements, and tailored with new techniques that Her Royal Highness invented. The highlight was the jewelry, with each piecing filling the event attendees with amazement and awe throughout the entire function.

03



# YES WE CAN CONCERT

## 05



# 10 YEARS OF ATIME SHOWBIZ



ครบรอบ 10 ปี ATIME Showbiz ที่ทั้ง ย่อมไม่ธรรมดา เพราะงานนี้ ATIME Showbiz ได้รวบรวม ความยิ่งใหญ่ของแต่ละคอนเสิร์ตมาไว้บนเวทีแห่งนี้ โดยแค่เปิดตัวก็สร้างความตื่นตาตื่นใจให้กับแฟน ๆ ด้วยเจทสกีลอยฟ้าของเจเจตริน จากคอนเสิร์ต J20 ตามด้วยเอฟเฟกต์คอลลิงการด้วยการใช้ไฟและน้ำจากคอนเสิร์ต Turn Back Time with TATA ฟินกับคู่จิ้นในตำนานอย่างมอสและอ้อม รวมถึงคู่ของเจนนี่ เฟอร์ คิม และก้อง สหรัญ หัวเราะไปกับ

3 แยก ปากหวาน และ 4 โปต้า และแดนซ์กระจายกับช่วงของ ทาทายัง คริสติน่า และ เจเจตริน ก่อนจะทิ้งทวนคอนเสิร์ตด้วยความสนุกครั้งใหญ่ กับเมดเลย์เพลง แดนซ์แบบไม่ขาดช่วง ใครที่พลาดคอนเสิร์ตครั้งนี้ไป ต้องบอกเลยว่าน่าเสียดายมาก The tenth anniversary of ATIME Showbiz had to be anything but ordinary, so it bundled all the greatness of each of its previous concerts up and put it here all in one place. The concert kicked off with J Jetrin's flying jet ski from his J20 concert, followed by special fire and water effects from Tata Young's Turn Back Time with TATA. The fans then swooned over their



ความร่วมมือกันครั้งแรกระหว่าง กองทัพบก และ รอยัล พารากอน ฮอลล์ จัดงานคอนเสิร์ตเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยาม

บรมราชกุมารีอย่างยิ่งใหญ่ ภายใต้ชื่อ "Yes We CAN" ซึ่งนำโดย C ชาตรี คงสุวรรณ, A อัสนี โชติกุล และ N นิติพงษ์ ห่อนาค นับเป็นการรวมตัวเฉพาะกิจของ 3 ชู้นพลทางดนตรีเพื่อคอนเสิร์ตนี้โดยเฉพาะ นอกจากนี้คอนเสิร์ตแล้วบริเวณหน้างานยังได้มีการนำเสนอผลงานส่วนพระองค์มาจัดแสดง เพื่อถ่ายทอดเรื่องราวต่าง ๆ ผ่านบันทึกมีชีวิตเล่มใหญ่เป็นครั้งแรกอีกด้วย ซึ่งถ้าใครได้มีโอกาสชมในวันนั้นจะรู้สึกปลาบปลื้มในพระปรีชาสามารถของพระองค์เป็นอย่างมาก

The first collaboration ever between the Royal Army and the Royal Paragon Hall, the concert entitled "Yes We CAN" was held in celebration of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn's birthday, led by C-Chatree Kongsuwan, A-Asanee Chotikul, and N-Nitipong Honark - an exclusive get-together of the three leading musicians only for this special event. In addition to the concert, the work notebooks of Her Royal Highness were exhibited in front of the event area to tell HRH's stories for the first time, filling anyone attending the exhibition with admiration for HRH's ingenuity.

ที่สุดแห่งปาร์ตี้สุดมันส์ของ 3 ทหารเสือแห่งวงการดนตรี "สุกี้ บอย และสมเกียรติ" งานนี้จัดเต็มทั้งแสง สี เสียง และโปรดักชันสุดอลังการเพื่อเนรมิต รอยัล พารากอน ฮอลล์ ให้เป็นฟอรัมแดนซ์ขนาดใหญ่คอนเสิร์ตเปิดความสนุกด้วยแนวเพลง EDM

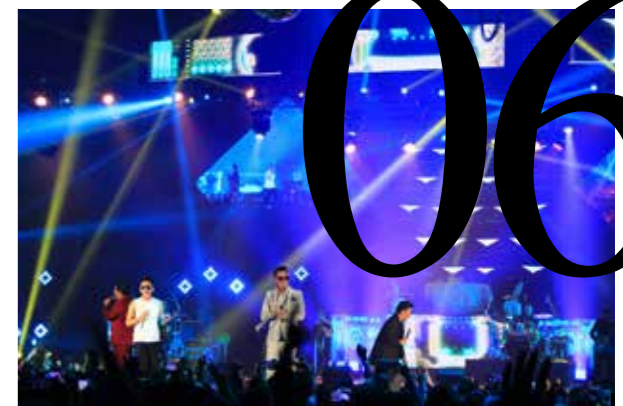
จากดีเจสุกี้ ต่อด้วยคิลปินอีกมากมายที่สลับกันขึ้นมาบนเวที อาทิ แสตมป์, บอย ตรัย, นก พรชานี, จิน กษิตติ และคิว วงฟลัวร์ ปิดท้ายคอนเสิร์ตด้วยเพลง Dance แบบ Non-Stop กับ โบ จ้อยซ์, รัตเกล้า, เบน ชลาทิศ และคุณแม่กมลลาสุโกศล ที่มาร้องเพลง Live & Learn ในแนวแดนซ์แบบ EDM ให้แฟน ๆ ได้เซอร์ไพรส์กันแบบสุด ๆ

A full-throttle production, complete with all the lighting and sound, this ultimate party of the three musketeers of the music industry "Sukie, Boyd, and Somkiat" converted the Royal Paragon Hall into a huge dance floor. The concert kicked off with EDM tunes from DJ Sukie, followed by a string of artists who took turning appearing on the stage, such as Stamp, Boy Trai, Nop Ponchamni, Jean Kasidit, and Q Flure, and ended with non-stop dance hits from the Bo & Joyce Duo, Rudklao, Ben Chalattit, and Kamala

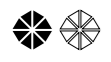


# BDAY DANCE PARTY CONCERT

## 06



Events



# THE 48<sup>th</sup> DIPLOMATIC RED CROSS BAZAAR



หากพูดถึงงานออกร้านคณะกรรมาธิการหลาย ๆ คนคงจะคิดถึงภาพของเหล่ามหาชนนักช้อปปิ้งหมื่นคนที่มาพร้อมชมพร้อมช้อปงานกันอย่างแน่นขนัดตลอด

2 วันที่จัดงาน นี่เป็นปรากฏการณ์แห่งความสำเร็จที่เกิดขึ้นในทุก ๆ ปีบนรอยัลพารากอน ฮอลล์ นี่เป็นหนึ่งในความภาคภูมิใจของทีมงานทุกคน ตลอด 7 ปีที่เราได้มีส่วนร่วมนั้นเต็มไปด้วยเรื่องราวแห่งความประทับใจมากมาย โดยเฉพาะงานออกร้านคณะกรรมาธิการครั้งที่ 48 ที่เพิ่งผ่านมา ซึ่งถูกจัดเพื่อเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุครบ 5 รอบ

ความยิ่งใหญ่ ในปีนี้ นอกจากการจำหน่ายสินค้าหายากจากนานาประเทศที่ทางสถานทูตนำเข้ามาแล้วทางเรายังได้จัดจุดลงนามถวายพระพรอย่างงดงามตระการตาที่บริเวณหน้างานให้ประชาชนได้ร่วมลงนามถวายพระพรเพื่อแสดงความจงรักภักดีอีกด้วย

รอยัล พารากอน ฮอลล์ ขอเป็นตัวแทนคณะผู้จัดงานขอ

ขอบคุณผู้ร่วมงานทุกท่านที่มาร่วมทำสิ่งดี ๆ กับพวกเราเพื่อถวายเป็นราชกุศลแด่พระองค์ท่านในวโรกาสพิเศษเช่นนี้ แล้วพบกันใหม่กับงานออกร้านคณะกรรมาธิการครั้งที่ 49 ในปี 2559 ซึ่งคงจะคัดสรรกิจกรรมดี ๆ มาให้มอบความสุขให้กับทุกท่านต่อไป

If we talk about the Diplomatic Red Cross Bazaar, the first images that come to mind must be those of thousands of shoppers who thronged the venue through the two days of the event. This phenomenon of success that takes place at the Royal Paragon Hall every year is a pride of every crew member. Throughout seven years, we have been part of countless memories, and among these, especially memorable has been the 48th Diplomatic Red Cross Bazaar recently held in celebration of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn's 60th birthday.

The splendor of this year's bazaar went beyond the wide variety of rare products from different countries that each embassy brought as there was also a magnificent area in front of the function for visitors to sign their names to bestow blessings and pledge allegiance to Her Royal Highness.

The Royal Paragon Hall, on behalf of the event organizers, would like to express our sincere gratitude for every visitor for bringing about this charitable event and dedicating their benevolent deeds to Her Royal Highness on this auspicious occasion. We hope to meet you again in the 49th Diplomatic Red Cross Bazaar in 2016, which will feature selected charitable activities to delight you as always.



ตลอด 9 ปีที่ผ่านมา มีหลากหลายเรื่องราวแห่งความสำเร็จเกิดขึ้นที่ รอยัล พารากอน ฮอลล์ ซึ่ง "งานออกร้านคณะกรรมาธิการ" ก็เป็นหนึ่งในหลายร้อยเรื่องราวที่เราจะต้องคิดถึง ด้วยความเป็นงานเพื่อสังคมที่มาร่วมกับสภากรรมาธิการไทย และคณะกรรมาธิการประจำประเทศไทยจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี ประสบความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง โดยในปีที่ผ่านมา มียอดผู้มาร่วมงานรวมกัน 2 วันสูงถึง 5 หมื่นกว่าคน

Ultimate Sensation ฉบับนี้จึงจะพาทุกท่านไปพูดคุยถึงความรู้สึกของ หม่อมราชวงศ์ปริยงค์ศรี วัฒนคุณ ผู้ช่วยเลขาธิการสภากรรมาธิการไทย ฝ่ายการจัดหารายได้ ตัวแทนจากทางสภากรรมาธิการไทย ซึ่งเป็นองค์กรเพื่อสังคมและเป็นหนึ่งในคณะผู้จัดงานหลัก ผู้มีบทบาทสำคัญของงานนี้

1. คิดว่าอะไรคือเสน่ห์ที่ทำให้งานออกร้านคณะกรรมาธิการถึงมีแฟนประจำ และประสบความสำเร็จอย่างมหาศาลในทุก ๆ ปี

• เสน่ห์ของงานอย่างแรกคืองานออกร้านคณะกรรมาธิการเป็นงานที่เกิดจากความร่วมมือของคณะทูตานุทูต คณะกรรมาธิการ และเจ้าหน้าที่ที่สถานทูตจากประเทศต่าง ๆ ที่ประจำอยู่ประเทศไทย นำผลิตภัณฑ์พื้นเมืองที่เป็นเอกลักษณ์ของแต่ละประเทศมาจำหน่ายในงาน และทำให้ผู้ที่ชื่นชอบผลิตภัณฑ์ที่ไม่ต้องบินไปต่างประเทศเพื่อไปซื้อผลิตภัณฑ์ของประเทศนั้น ๆ แต่สามารถมาหาซื้อได้ในงานนี้ อีกทั้งผลิตภัณฑ์ที่นำมาก็มีหลากหลาย ทั้งของกินของใช้ ของแต่งบ้าน เครื่องประดับ ตอบสนองความต้องการของผู้ร่วมงานได้ทุกเพศ ทุกวัย ส่วนเสน่ห์อย่างที่สองคือการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมประจำชาติของแต่ละประเทศ ซึ่งเมื่อมางานนี้จะเห็นการแต่งกายประจำชาติ

• เนื่องจากปี 2558 เป็นปีมหามงคลที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากรรมาธิการไทย ทรงเจริญพระชนมายุ 5 รอบ ในวันที่ 2 เมษายน 2558 สภากรรมาธิการไทย และคณะกรรมาธิการจึงร่วมใจกันจัดงานออกร้านคณะกรรมาธิการในปีนี้เป็นเพื่อเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี โดยได้จัดให้มีจุดลงนามถวายพระพรเพื่อให้ผู้เข้าชมงานได้ร่วมถวายพระพรและถวายความจงรักภักดี

3. แล้วผลตอบรับของงานปีที่ผ่านมาเป็นอย่างไรบ้าง

• ในแต่ละปีได้รับการตอบรับจากผู้เข้าร่วมงานเป็นจำนวนมาก ทั้งลูกค้าใหม่ ลูกค้าเก่า มีเพิ่มขึ้นในทุก ๆ ปี ซึ่งปีที่ผ่านมา มีเงินรายได้ จากการจำหน่ายบัตรผ่านประตูถึง 1,312,350 บาท

4. นี่เป็นการร่วมงานระหว่าง สภากรรมาธิการไทย และ รอยัล พารากอน ฮอลล์ เป็นปีที่ 7 ติดต่อกันแล้ว ทางสภากรรมาธิการไทยมีเรื่องอะไรประทับใจใน รอยัล พารากอน ฮอลล์ บ้าง ทั้งทางด้านทีมงานและสถานที่

• ประทับใจในทุก ๆ ด้าน และที่สำคัญต้องขอแสดงความขอบคุณอย่างจริงใจมายังผู้บริหารของ รอยัล พารากอน ฮอลล์ ที่กรุณาให้ความเอื้อเฟื้อสถานที่จัดงาน โดยไม่คิดค่าใช้จ่าย รวมถึงได้เห็นความร่วมมือร่วมใจของทีมงานที่ทำงานได้อย่างเป็นระบบมีความละเอียดรอบคอบใส่ใจในทุกขั้นตอนการทำงาน ซึ่งงานนี้เป็นงานที่ละเอียดอ่อน ต้องมีการประสานงานหลากหลายส่วน แต่ทีมงานทุกคนก็สามารถให้การสนับสนุนช่วยเหลืองานอย่างเต็มที่จนสำเร็จลุล่วงด้วยดีในทุกครั้ง นอกจากนี้ด้านสถานที่จัดงานก็มีความสะดวกเดินทางไปมาได้หลายวิธี สามารถรองรับผู้เข้าร่วมงานได้เป็นจำนวนมาก

Through the past nine years, countless stories of success have unfolded here at the Royal Paragon Hall, and among the ones that will immediately come to mind are the Diplomatic Red Cross Bazaar, a charity function held annually by our collaboration with the Thai Red Cross Society and spouses of diplomats in Thailand that has enjoyed continuous success, garnering over 50,000 visitors last year during the two days of the event.

In this issue of Ultimate Sensation, we are joined by M.R. Priyongsri Watanakun, Assistant Secretary General in Fund Raising & Director of Fund Raising Bureau, as a representative of this social organization and one of the main event organizers who have played an important role in bringing about this annual event.

1. What do you think is the charm of the Diplomatic Red Cross Bazaar that has attracted a large following and brought tremendous success each year?

• The main charm is that the Diplomatic Red Cross Bazaar is a cooperation between diplomats, their spouses, and embassy officers from different countries who are stationed in Thailand in bringing their unique local products that represent their countries to sell at the event, presenting an opportunity for those who love these products to purchase them without having to fly to those countries. Available are a vast array of products, ranging from food to furniture and accessories, fulfilling the needs of visitors of all ages. Another charm lies in the exchange of cultures from each country. Those attending the event will see the national costumes of different countries as well as learn more about them through culture presentations, the beauty that might be difficult to find elsewhere and is exhibited here at the annual bazaar. The final part of the charm is that the Diplomatic Red Cross Bazaar is a shopping event where visitors can support the charity of the Thai Red Cross Society.

2. The last Diplomatic Red Cross Bazaar was bigger and more magnificent than ever. What inspired you to make it different from the previous ones?

• As the auspicious occasion of the 60th birthday of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice President of the Thai Red Cross Society, falls on 2nd April of the year of

2015, the Thai Red Cross Society and spouses of diplomats joined force to hold this year's Diplomatic Red Cross Bazaar to celebrate and honor HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn. We also arranged an area for visitors to sign their names to bestow blessings to Her Royal Highness and pledge their allegiance.

3. How was the feedback on the last bazaar?

• We've enjoyed tremendous attention from both new and regular visitors, with the numbers of the visitors increasing every year. Last year, we earned as much as 1,312,350 baht from admission tickets.

4. The Thai Red Cross Society has collaborated with the Royal Paragon Hall for seven consecutive years. Regarding the crew and the venue, how has the Royal Paragon Hall impressed Thai Red Cross Society?

• We are thoroughly impressed with every aspect, and we wish to extend our sincere gratitude to the executives of the Royal Paragon Hall for giving us the venue for the event free of charge as well as for the dedication of the crew, who have worked systematically and consistently shown prudence and attention to detail throughout every step. Despite the level of coordination with various parties that each bazaar required, every crew member has been able to efficiently support every past event to fruition. In addition, the venue is convenient and accessible through many transportation means as well as able to accommodate a large number of visitors.

5. Do you have any message for the charitable visitors who have support the event throughout these years?

• We would like to thank these generous visitors for attending the event every year, allowing the Thai Red Cross to earn income to carry out its missions for society. We hope we will continue to enjoy the support of every charitable event attendee like this. Thank you.



# THE FACE OF LITTER



A major problem that many big cities across the world are faced with is littering in public places, be it in streets, parks, or in train stations both underground and regular. One of those big cities seriously affected by such behavior is Hong Kong, which is plagued by as much as 16,000 tons of litter per year.

In response, Hong Kong Cleanup joined force with Ogilvy & Mather Hong Kong to launch an innovative campaign entitled "The Face of Litter" to help solve this chronic problem. Litter in public places such as cigarette ends, condoms, sanitary napkins, plastic cups, etc., was collected, from which DNA is extracted to simulate the faces of the litterers, using the technology of Parabon Nanolabs from the United States, which can create stunningly realistic simulation.

ปัญหาสำคัญของหลาย ๆ เมืองใหญ่ในโลกคือ พฤติกรรมการทิ้งขยะในที่สาธารณะไม่เป็นที่เป็นที่น่าพอใจ ไม่ว่าจะเป็นตามท้องถนน สวนสาธารณะ และสถานีรถไฟฟ้าทั้งใต้ดินและบนดิน ซึ่งฮ่องกงก็เป็นอีก 1 เมืองที่ประสบปัญหานี้อย่างหนักเช่นกัน ด้วยปริมาณขยะที่ถูกทิ้งไม่เป็นที่เป็นที่น่าพอใจสูงถึง 16,000 ตัน / ปี

องค์กร Hong Kong Cleanup จึงร่วมมือกับเอเจนซี Ogilvy & Mather ฮ่องกง สร้างแคมเปญสุดล้ำที่มีชื่อว่า "The Face of Litter" ขึ้นมาเพื่อแก้ปัญหาเรื่องจริงนี้ โดยการเก็บเศษขยะที่ถูกทิ้งอย่างเรียบร้อยบนพื้นที่สาธารณะ อาทิ ก้นบุหรี่ ถุงยางอนามัย ผ้าอนามัย แก้วน้ำพลาสติก ฯลฯ มาพิสูจน์ DNA เพื่อจำลองหน้าตาของผู้ทิ้งด้วยการใช้เทคโนโลยีของ Parabon Nanolabs จากสหรัฐอเมริกา ทำให้รูปพรรณสัณฐานที่จำลองมาใกล้เคียงกับผู้ที่ทิ้งมากที่สุด หลังจากนั้นก็เผยแพร่ประจักษ์ภาพคนเหล่านี้ไปตามสื่อโซเชียลมีเดียที่เริ่มถูกใช้เมื่อวันที่ Earth Day ที่ผ่านมา ผลปรากฏว่าได้ผลตอบรับดีเกินคาด พฤติกรรมการทิ้งขยะไม่เป็นที่เป็นที่น่าพอใจของคนฮ่องกงดีขึ้นอย่างเห็นได้ชัด ปริมาณขยะตามท้องถนนลดลงไปถึง 4,000 ตันเลยทีเดียว

แคมเปญนี้จึงนับว่าเป็นการนำเทคโนโลยีมาแก้ปัญหาได้อย่างแตกต่าง และสร้างสรรค์จริง ๆ Ultimate Go Green ก็ได้แต่หวังว่าคงจะมีหน่วยงานในประเทศไทยสักหน่วยงานนำแรงบันดาลใจนี้ไปประยุกต์และใช้แก้ปัญหาเรื่องขยะในบ้านเมืองของเราบ้าง

The images of these litterbugs are then posted on electronic media across Hong Kong. After launching on Earth Day, the feedback had been overwhelmingly positive, with a noticeable decrease in littering. The campaign reduced garbage in the streets by as much as 4,000 tons.

This campaign represents the creative use of technology to solve problems and truly create difference. Ultimate Go Green hopes that some relevant organizations here in Thailand will be inspired by this and apply it to solve littering problems in our country.

ที่มา : [www.facebook.com/ogilvy](http://www.facebook.com/ogilvy)



# SUCCESS AWARDS



TCC Best 2014 (The Thai Chamber of Commerce Business Ethics Standard Test Award 2014) และ Thailand MICE Venue Standard (Category: Meeting Room) เป็น 2 รางวัลแห่งความสำเร็จที่ รอยัล พารากอน ฮอลล์ รู้สึกภาคภูมิใจเป็นอย่างมาก เพราะทั้ง 2 รางวัลต่างมีเกณฑ์การพิจารณาจากคณะกรรมการที่เคร่งครัด ดังนั้นการที่ รอยัล พารากอน ฮอลล์ ได้ผ่านการพิจารณาตามหลักเกณฑ์ทั้ง 2 รางวัล

แสดงให้เห็นถึงศักยภาพขององค์กรที่ได้รับ การยอมรับในระดับประเทศ "TCC Best 2014" คือโครงการของหอการค้าไทย ที่จะมอบเกียรติคุณให้กับองค์กรที่มีการดำเนินธุรกิจอย่างมีจรรยาบรรณดีเด่น ส่วน "Thailand MICE Venue Standard (Category: Meeting Room) คือโครงการของ TCEB ที่ต้องการสร้างมาตรฐานให้กับห้องประชุมของประเทศไทยให้ได้ในระดับสากล สิ่งนี้จึงเป็นเครื่องพิสูจน์ถึงความเป็น "Trust Worthy" และ "Committed to Excel-

lence" ซึ่งเป็น 2 ใน 5 Core Value ของเรา ได้เป็นอย่างดี และเป็นบทเริ่มต้นความสำเร็จของ รอยัล พารากอน ฮอลล์ ก่อนที่จะก้าวเข้าสู่ปีที่ 10 อย่างยิ่งใหญ่ พร้อมทั้งจะสร้างสรรค์ประสบการณ์แห่งความประทับใจและความสำเร็จให้แก่ทุกการจัดงานของท่านต่อไป

TCC Best 2014 (The Thai Chamber of Commerce Business Ethics Standard Test Award 2014) and Thailand MICE Venue Standard (Category: Meeting Room) are two awards are the Royal Paragon Hall is extremely proud of because both had rigorous criteria. Therefore, the fact that the Royal Paragon Hall fulfilled the criteria of both awards demonstrates our organization's potential that is accepted on the national level.

"TCC Best 2014" is an award conferred by the Thai Chamber of Commerce to organizations with outstanding ethical business conduct, while Thailand MICE Venue Standard (Category: Meeting Room) is project hosted by the Thailand Convention and Exhibition Bureau to propel meeting rooms in Thailand to reach international standards.

These awards are testaments to our trustworthiness and commitment to excellence, two of our five core values, and form the first chapter of the success of the Royal Paragon Hall in our stride towards its 10th anniversary. We are ready to continue to create memorable experience and success for your future events.

# 10